

مشاوره، حمایت و همبستگی

# empower

مشاوره برای قربانیان خشونت‌های  
افراط‌گراییانه، نژادپرستانه و  
یهودستیزانه

**Beratung für Betroffene  
rechter, rassistischer  
und antisemitischer Gewalt**

## کار ما به چه صورت است؟

موقعیت و دیدگاه قربانیان در راس کار ما قرار دارد. مشاوره‌های ما محرمانه، با جانبداری از شما، رایگان و در محل می‌باشد. خدمات ما به هیچ اداره‌ای وابسته نبوده و در صورت تمایل، نام افراد نیز ناشناخته باقی خواهد ماند. خدمات مشاوره به زبان‌های مختلف بوده و بر حسب نیاز از مترجمین شفاهی استفاده خواهد شد.

در صورت تمایل، از مطالبات قربانیان توسط روابط عمومی و شورای محلی پشتیبانی و از فرایند اتحاد این افراد، حمایت می‌شود. هدف ما جامعه‌ای دموکراتیک، مستقل و متحد است. ما برانیم که جامعه‌ای عاری از خشونت داشته باشیم که در آن احترام و شرایط یکسان دسترسی به منابع اجتماعی برای همه فراهم باشد.

“ام پاور” empower یک مرکز مشاوره برای قربانیان خشونت‌های افراط‌گراییانه، نژادپرستانه و یهودستیزانه است. ما قربانیان، بستگان آنها، دوستانشان و همچنین شاهدان یک حمله یا تهدید را حمایت و راهنمایی می‌کنیم. بعد از یک حمله یا تهدید روال زندگی افراد قربانی به ناگاه تغییر خواهد کرد. این افراد اغلب آسیب دیده، وحشتزده یا عصبانی هستند و این امر تجربه‌ای از عجز و نابرابری برای آنها خواهد بود.

## خدمات ما چیست؟

- مشاوره و حمایت‌های روحی
- کمک در تصمیم‌گیری برای اقدامات بعدی
- مشاوره در زمینه راه‌های حقوقی موجود
- حمایت در انتخاب وکیل
- همراهی شما در ادارات، پلیس و دادگاه
- معرفی و پیگیری خدمات درمانی و پزشکی
- مشاوره در زمینه حمایت مالی (کمک هزینه دادرسی، پرداخت‌های مربوط به جبران خسارت و ...)

**empower** ist eine Beratungsstelle für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt.

Wir unterstützen und beraten Betroffene und auch deren Angehörige, Freund\_innen sowie Zeug\_innen eines Angriffs oder einer Bedrohung. Nach einem Angriff oder einer Bedrohung werden Betroffene plötzlich aus ihrem Alltag gerissen. Sie sind häufig verletzt, verängstigt oder wütend und machen die Erfahrung von Ohnmacht und Ungleichheit.

## Was können wir anbieten?

- Beratung und emotionale Unterstützung
- Entscheidungshilfen zum weiteren Vorgehen
- Hinweise zu juristischen Möglichkeiten
- Unterstützung bei der Suche nach Rechtsanwält\_innen
- Begleitung zu Behörden, Polizei und Gericht
- Vermittlung von therapeutischen und ärztlichen Angeboten
- Beratung zu finanzieller Unterstützung (Prozesskostenhilfe, Entschädigungszahlungen)

## Wie arbeiten wir?

Im Zentrum unserer Arbeit stehen die Situation und Perspektive der Betroffenen.

Unsere Beratungen sind vertraulich und parteilich, kostenlos und vor Ort. Wir arbeiten unabhängig von Behörden und auf Wunsch anonym.

Das Beratungsangebot ist mehrsprachig. Bei Bedarf werden Sprachmittler\_innen hinzugezogen.

Auf Wunsch werden durch Öffentlichkeitsarbeit und lokale Intervention die Forderungen von Betroffenen unterstützt und Solidarisierungsprozesse gefördert.

Unser Ziel ist eine demokratische, emanzipatorische und solidarische Gesellschaft.

Uns geht es um Anerkennung und gleichberechtigte Zugangsbedingungen aller zu gesellschaftlichen Ressourcen, frei von Gewalt.

**empower Beratung für Betroffene rechter, rassistischer und antisemitischer Gewalt**

Arbeit und Leben Hamburg e.V.  
Besenbinderhof 60  
20097 Hamburg

Telefon 040 284016-66 | 040 284016-67  
empower@hamburg.arbeitundleben.de  
www.hamburg.arbeitundleben.de/empower

empower ist ein Projekt von Arbeit und Leben Hamburg. Im Rahmen des Bundesprogramms »Demokratie leben!« wird es gefördert durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und die Freie und Hansestadt Hamburg.